

## Einzureichende Unterlagen

### Vom Unternehmen einzureichende Unterlagen

Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen

Bedingung an die Auftragsausführung

- TUB - Angebotsschreiben des Bieters/Offer letter from the bidder: Bitte reichen Sie dieses Dokument ausgefüllt mit dem Angebot ein.  
/  
Please submit this document completed with the offer.
- TUB - Preisblatt/Price sheet (ZK): Bitte reichen Sie dieses Dokument ausgefüllt mit dem Angebot ein.  
/  
Please submit this document completed with the offer.
- TUB - Vom Unternehmen einzureichende Erklärungen EU/Declarations to be submitted by the company EU (EK): Bitte reichen Sie dieses Dokument ausgefüllt mit dem Angebot ein.  
/  
Please submit this document completed with the offer.

Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

- Los 1: TUB - Leistungsteam (EK): /Project Team (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Alle unter Punkt 2.1.5 genannten Mindestkriterien der OV-161-26 Leistungsbeschreibung sind zwingend zu erfüllen und durch geeignete Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zertifikate, Projektreferenzen) nachzuweisen.  
/  
All minimum requirements specified in Section 2.1.5 of Technical Specification OV-161-26 are mandatory and must be demonstrated by appropriate supporting documentation (e.g. curriculum vitae (CV), certificates, and project references).
- Los 1: TUB - Referenzen/References (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Der/die Bieter\*in reicht mindestens eine Referenz ein. Dabei muss es sich um durchgeführte Leistungen der letzten 5 Jahre handeln. Es gelten Nachweise einer orbitalen Mission mit vergleichbaren Transceivern. Vergleichbar sind Transceiver der gleichen Größe und der gleichen Leistungsklasse.  
Die Referenz muss folgende Angaben enthalten: Firma/ Behörde, Art und Umfang der Leistung, Leistungszeitraum, Leistungsdaten.  
/  
The bidder submits at least one reference. These must be services performed in the last 5 years. Evidence of an orbital mission with comparable transceivers applies. Transceivers of the same size and the same power class are comparable.  
The reference must contain the following information: company/authority, type and scope of the service, service period, performance data.
- Los 1: TUB - Spezifikationsdokumente/Specification Documents (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Der/die Bieter\*in reicht ein technisches Konzept bzw. Datenblatt der angebotenen Lösung ein (Blockschaltbild, geplante Abmessungen, Schnittstellen, elektrische Kenndaten), aus dem die Einhaltung der geforderten Spezifikationen hervorgeht.  
/  
The bidder submits a technical concept or data sheet of the offered solution (block diagram, planned dimensions, interfaces, electrical characteristics) showing compliance with the required specifications.
- Los 2: TUB - Lebenslauf/CT(EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Der/ die Bieter\*in stellt ihr/sein einzusetzendes Team gemäß Punkt 2.2.3 mit einem ggf. anonymisierten Lebenslauf vor.  
/  
The bidder presents his/her team to be deployed in accordance with point 2.2.3 with a CV that may be anonymised.
- Los 2: TUB - Leistungsdarstellung des Bieters (EK)/Description of the bidder's services (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Das Angebot hat eine strukturierte Darstellung der angebotenen Leistungen zu enthalten. Dabei ist nachvollziehbar zu beschreiben, welche Leistungen der Bieter anbietet und wie diese die Anforderungen der Leistungsbeschreibung (Phasen, Leistungsblöcke, technische Anforderungen und Leistungsteam) erfüllen.  
Diese Darstellung ist auf max. 10 Seiten zu beschreiben.  
/  
The tender must contain a structured presentation of the services offered. In doing so, it must be described in a comprehensible manner which services the bidder offers and how they meet the requirements of the service description (phases, service blocks, technical requirements and service team).  
This description must be described on a maximum of 10 pages.

VgV Offenes Verfahren

- Los 2: TUB - Referenzen/References (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Um die Mindestanforderungen an das einzusetzende Leistungsteam aus 2.2.3. nachzuweisen, hat der/die Bieter\*In mindestens zwei Referenzen in Form einer geeigneten Übersicht einzureichen. Dabei muss es sich um durchgeführte Leistungen der letzten 5 Jahre handeln. Es gelten Nachweise, die belegen, dass vergleichbare Leistungen erbracht worden. Dazu zählen Veröffentlichungen auf Konferenzen oder Journals, Auftragsbelege oder ähnliche Belege.  
Vergleichbare Leistungen sind im Bereich Antennendesign, Interferenzanalyse, Beratung für Satellitenmissionen.

Die Referenzen müssen jeweils folgende Angaben enthalten: Firma/ Behörde, Art und Umfang der Leistung, Leistungszeitraum, Leistungsdaten.

/

In order to prove the minimum requirements for the service team to be deployed in 2.2.3, the bidder must submit at least two references in the form of a suitable overview. These must be services performed in the last 5 years. Evidence is valid that proves that comparable services have been provided. This includes publications at conferences or journals, order receipts or similar documents.

Comparable services are in the field of antenna design, interference analysis, consulting for satellite missions.

The references must contain the following information: company/authority, type and scope of the service, service period, performance data.